

# Zertifikat / Certificate



Zertifikatsnr. / Certificate No.: 228HS-7013579-2-5

## Beschläge hardware

### Produkt product

**ATRIUM HS 120 slim, ATRIUM HS 200 slim, ATRIUM HS 250 slim, ATRIUM HS 250 plus slim, ATRIUM HS 270 slim, ATRIUM HS 330, ATRIUM HS 400 slim, ATRIUM HS 440, ATRIUM HS 400 plus slim, ATRIUM HS 420 slim, PS 200 kg, PS 250 kg**

### Produktfamilie product family

**Beschläge für Hebeschiebe-Fenster und Fenstertüren**  
*hardware for lift and lide windows and balcony door*

### max. Flügelgewicht max. casement weight

**120 kg - 440 kg**

### Einsatzbereich field of application

**Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme**  
*systems with suitable hardware groove*

### Hersteller manufacturer

**HAUTAU GmbH**  
Wilhelm-Hautau-Str. 2, DE 31691 Helpsen



### Produktionsstandort production site

**HAUTAU GmbH**  
Wilhelm-Hautau-Str. 2, DE 31691 Helpsen

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN13126-16:2019 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 16.03.2020. Die aktuelle Version ist gültig bis zum 10.01.2026, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

This certificate attests that the building product mentioned fulfils the requirements of the underlying ift-certification scheme in its current version.

- compilation of product families of the building product listed and initial type-testing by an accredited testing body as per EN 13126-16:2019 based on the application diagrams
- implementation and maintenance of a factory production control by the manufacturer
- initial inspection of the production site and the factory production control by ift-Zert
- continuous third-party control of the production site and the factory production control by ift-Zert

This certificate was first issued on 16.03.2020. The current version is valid until 10.01.2026, as long as neither the conditions laid down in the technical specification listed above nor the manufacturing conditions in the production site nor the factory production control itself are modified significantly.

The reproduction of the certificate without any change from the original is permitted. Any changes to the prerequisites applicable to certification shall be immediately communicated in writing to ift-Zert accompanied by the necessary evidence.

The company is authorized to affix the "ift-certified"-mark to the building product mentioned according to the ift-rules for use of the "ift-certified"-mark.

This certificate contains 2 annexes.

### Grundlage(n) / Basis:

ift-Zertifizierungsprogramm  
für Beschläge  
*ift-certification scheme  
for hardware*  
ift-Zertifizierung QM346:2019-07

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 3  
class 3



Dauerfunktion  
*resistance to repeated opening  
and closing*

EN ISO  
9227  
EN 1670  
Klasse 5  
class 5



Korrosionsschutz  
*corrosion protection*

ift Rosenheim  
06.02.2024

*Christian Kehrer*

**Christian Kehrer**  
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle  
*Head of ift Certification and Surveillance*



Gültig bis /  
Valid until:

**10.01.2026**

Vertrag nr. /  
Contract No.: **228HS 7013579**

### Identitäts-Check Identity check



www.ift-rosenheim.de/  
ift-zertifiziert  
ID: CE4-2F361

Zertifikatsnr. / Certificate No.: 228HS-7013579-2-5

**In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahme.**

*Product families for window and casement window systems with groove designed for accommodation of hardware, covered by certification.*

lfd. Nr./ no.	Ausführung type	Ausführung Flügelbeschlag/ type casement hardware	Maximales Flügelgewicht/ Maximum sash weight	Klassifizierung nach EN 13126-16:2019 classification as per EN 13126-16:2019			
				1	2	3	4
				Dauerfunktionsfähigkeit/ durability	Masse (in kg)/ mass	Korrosionsbeständigkeit/ corrosion resistance	Prüfgrößen in mm)/ test sizes
1	ATRIUM® HS 120 slim	2 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 25 mm	120 kg	H3*	120	5	1.436 x 2.382
2	ATRIUM® HS 200 slim	2 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 27,5 mm	200 kg	H3	200	5	1.436 x 2.382
3	ATRIUM® HS 250 slim	2 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 27,5 mm	250 kg	H3*	250	5	1.440 x 2.380
4	ATRIUM® HS 250 plus slim	2 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 27,5 mm	250 kg	H3*	250	5	1.435 x 2.380
5	ATRIUM® HS 270 slim	2 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 27,5 mm	270 kg	H3*	270	5	1.435 x 2.380
6	ATRIUM® HS 330	2 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 37,5 mm	330 kg	H3*	330	5	1.440 x 2.380
7	ATRIUM® HS 400 slim	4 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 27,5 mm	400 kg	H3*	400	5	1.436 x 2.382
8	ATRIUM® HS 400 plus slim	4 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 27,5 mm	420 kg	H3*	420	5	1.435 x 2.380
9	ATRIUM® HS 420 slim	4 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 27,5 mm	420 kg	H3*	420	5	1.436 x 2.380

Zertifikatsnr. / Certificate No.: 228HS-7013579-2-5

lfd. Nr./ no.	Ausführung type	Ausführung Flügelbeschlag/ type casement hardware	Maximales Flügelgewicht/ Maximum sash weight	Klassifizierung nach EN 13126-16:2019 classification as per EN 13126-16:2019			
				1	2	3	4
				Dauerfunktionsfähigkeit/ durability	Masse (in kg)/ mass	Korrosionsbeständigkeit/ corrosion resistance	Prüfgrößen in mm)/ test sizes
10	ATRIUM® HS 440	4 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 37,5 mm	440 kg	H3*	440	5	1.436 x 2.382
11	PS 200 kg	2 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 15 mm	200 kg	H3	200	5	1.200 x 2.000
12	PS 250 kg	4 Laufwagen mit je zwei Rollen, Getriebe Dornmaß 15 mm	250 kg	H3	250	5	1.200 x 2.000

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

*The results can be applied to the following design variants: hardware type left/right, all permissible sizes in accordance with the application diagram as well as other rebate and profile geometries. Observe technical documents of hardware manufacturer, in particular the relevant diagrams.*



Zertifikatsnr. / Certificate No.: 228HS-7013579-2-5

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen  
 in Bauelementen nach EN EN 14351-1:2006 + A2:2016

Notes on interchangeability of hardware fitted to building components assessed according to the  
 ift certification scheme as per EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr no	Eigenschaft characteristics	Regel rule	Austauschbarkeit interchangeability
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>resistance to wind load</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>resistance to snow and permanent load</i>	nicht vorhanden	Nein
3.	Brandverhalten <i>reaction to fire</i>	nicht vorhanden	Nein
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>external fire performance</i>	nicht vorhanden	Nein
5.	Schlagregendichtheit <i>water tightness</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
6.	Gefährliche Substanzen <i>dangerous substances</i>	nicht vorhanden	Nein
7.	Stoßfestigkeit <i>impact resistance</i>	Vergleichende Prüfung auf Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT)	ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>load-bearing capacity of safety devices</i>	Vergleichende Prüfung	Ja, bei positiven Ergebnissen
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>ability to release</i>	nicht vorhanden	Nein
10.	Schallschutz <i>acoustic performance</i>	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13	Ja
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>thermal transmittance</i>	kein Einfluss	Ja
12.	Strahlungseigenschaften <i>radiation properties</i>	kein Einfluss	Ja
13.	Luftdurchlässigkeit <i>air permeability</i>	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
14.	Bedienungskräfte <i>operating forces</i>	Vergleichende Prüfung mit kalibriertem Prüfmittel; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser
15.	Mechanische Festigkeit <i>durability</i>	Ja	Ja, bei vergleichbarer Befestigung der tragenden Beschlagteile
16.	Lüftung <i>ventilation</i>	kein Einfluss	Ja
17.	Durchschusshemmung <i>bullet resistance</i>	nicht vorhanden	Nein
18.	Sprenghemmung <i>explosion resistance</i>	nicht vorhanden	Nein
19.	Dauerfunktion <i>resistance to repeated opening and closing</i>	Ja	Ja*
20.	Differenzklimaverhalten <i>behaviour between different climates</i>	kein Einfluss	Ja
21.	Einbruchhemmung <i>burglar resistance</i>	nicht vorhanden	Nein

\* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; bei positivem Ergebnis, Klassen gleich oder besser  
 \*\* bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand  
 \*\*\* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagssysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.  
 Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.  
 Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagssystems müssen mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagssystems mindestens gleichwertig sein.  
 Bei Übertragung auf andere Flügelprofile als geprüft, dürfen die bei der Ersttypprüfung ermittelten maximalen Lagerkräfte nicht überschritten werden.  
 Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagssystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* *for comparative testing on calibrated test rig; if the results are positive, same grade or better*  
 \*\* *for comparative testing on test rig*  
 \*\*\* *Interchangeability of hardware with regard to repeated opening and closing*

*The hardware systems must fulfil all requirements of the relevant certification scheme. Hardware and fixing systems must be technically comparable. The performance characteristics (permissible casement weight and number of cycles) of the hardware system to be interchanged (replaced) must be at least equivalent to the hardware system used at the initial type test as per EN 14351-1. By coverage to other sash dimensions as tested, the axial forces, test during initial type testing, must not exceed. Subject to conformity with these rules, certified hardware systems of building components for which evidence as per 1191 has been provided, may be interchanged as per EN 14351-1. However, liability for interchangeability remains with the manufacturer. In the case of interchange of hardware, observe contractual conditions of the system supplier for shared- or cascading systems.*